

Risposte alle richieste di chiarimento pervenute da parte degli operatori economici prima della data di presentazione delle richieste di partecipazione.

Estremi della gara:

Oggetto: Avviso di indagine di mercato ai sensi delle Linee Guida ANAC n. 4 (pubblicate nella Gazzetta Ufficiale – Serie Generale n. 69 del 23 marzo 2018) – Procedura negoziata previa consultazione di elenco operatori, ai sensi dell’art. 36 co. 2 lett. b) per l’affidamento dei servizi di traduzione per Sogei S.p.A e Agenzia delle Entrate.

Domanda 1:

Si chiede il formato pagine delle 2225 cartelle ed i tempi di consegna delle traduzioni con carattere di urgenza e di quelle non caratterizzate da urgenza.

Con 200 cartelle a settimana l’appalto si esaurirebbe in 12 settimane. Questo credo sia il massimo della produzione settimanale; avremo settimane con produzione lieve?

Quante cartelle avranno carattere di urgenza?

Risposta 1:

Il formato dei documenti oggetto delle traduzioni, sarà prevalentemente Microsoft Word (.doc), Microsoft PowerPoint (.ppt) o Adobe Acrobat (.pdf), eventualmente in formato compresso. I documenti tradotti dovranno essere consegnati nello stesso formato, salvo diversi accordi con il referente della Sogei.

La Società dovrà consegnare a Sogei la documentazione da tradotta, entro 2 (due) giorni lavorativi decorrenti dalla trasmissione dei documenti originali.

Per quanto riguarda le traduzioni con carattere di urgenza, la Società dovrà consegnare a Sogei la documentazione da tradotta, entro 1 (uno) giorno lavorativo decorrente dalla trasmissione dei documenti originali. Si precisa che la richiesta di traduzioni con carattere di urgenza non supererà le tre cartelle al giorno. Le traduzioni con carattere di urgenza sono stimate in un massimo del 5% delle cartelle totali.

*Firma del responsabile approvazione
Divisione Agenda Digitale e
Disciplinari di Acquisto Bilaterali
Il Responsabile
(Ing. Renato Di Donna)*